



# Kursplan

för kurs på grundnivå

**Språkkonsultprogrammet, kurs 1**

**Swedish Language Consultancy Programme, Course 1**

**30.0 Högskolepoäng**

**30.0 ECTS credits**

Kurskod:	NS1011
Gäller från:	HT 2007
Fastställd:	2007-05-09
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Ämne	Svenska

## Beslut

Denna kursplan är fastställd av styrelsen vid Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet 2007-05-09.

## Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Samma behörighet som gäller för programmet som helhet, d v s:

Svenska B/Svenska som andraspråk B och Engelska A. Dessutom krävs mycket god förmåga att uttrycka sig i skrift, vilket prövas genom ett antagningsprov där den sökande måste godkännas.

## Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
SVSP	Det svenska språksamhället	7
SPPR	Språkkonsultarbete i praktiken	3
GRIN	Grammatisk introduktionskurs	5
TEXT	Texters form och funktion	5
SKRI	Skriftlig framställning	7
TRYC	Trycksaksproduktion och grafisk formgivning	3

## Kursens innehåll

Kursen innehåller en introduktion till språkkonsultarbete samt tränar grundläggande begrepp och färdigheter vad gäller skrivande, språk och text. Kursen ingår i Språkkonsultprogrammet och avser att utbilda språkkonsulter.

Kursen består av följande delkurser:

Delkurs 1: Det svenska språksamhället, 7 hp

Delkursen behandlar översiktligt det svenska språksamhället av i dag, med språkpolitik, språkdebatt och aktuell svensk språkvård. Studenterna får inblick i forskning om kommunikation i arbetslivet och i praktiskt språkkonsultarbete genom möten med verksamma språkkonsulter.

Delkurs 2: Språkkonsultarbete i praktiken, 3 hp

Studenterna får inblick i praktiskt språkkonsultarbete genom att följa med och intervjua en verksam språkkonsult samt reflektera kring erfarenheterna i relation till tidigare kunskaper.

### Delkurs 3: Grammatisk introduktionskurs, 5 hp

Delkursen behandlar grundläggande grammatisk terminologi och elementär analys av den grammatiska strukturen i textexempel. Studenterna får också viss träning i att beskriva språkriktighetsproblem utifrån relevant grammatisk terminologi.

### Delkurs 4: Texters form och funktion, 5 hp

Delkursen omfattar arbete med grundläggande textlingvistiska och stilistiska analysredskap för texter av olika slag. Sambandet mellan texters funktion och utformning är också centralt på delkursen.

### Delkurs 5: Skriftlig framställning, 7 hp

Delkursen innehåller skrivövningar kring olika genrer. Kursen har fokus på texten som produkt och på skrivprocessen, vilket inkluderar att ge och ta respons inför bearbetning samt att använda normkällor för svensk språkriktighet.

### Delkurs 6: Trycksaksproduktion och grafisk formgivning, 3 hp

Under denna delkurs studerar studenterna produktion av trycksaker och provar själva att producera ett exempel under sakkunnig ledning. Kursen ger även en orientering om formgivning samt typografiska principer och synsätt för framställningsprocesser för olika trycksaker. Elementär grafisk redigering med hjälp av datorbaserade redigeringsprogram tas också upp.

### Förväntade studieresultat

Kursens mål är att studenterna ska kunna

- redogöra för huvudfrågor inom svensk språkvård och forskning om kommunikation i arbetslivet
- beskriva en språkkonsults arbete
- utföra enklare analyser av ord, fraser, satser, meningar och texter
- skriva funktionella texter och ge dem en enkel formgivning.

### Undervisning

Undervisningen ges i mån av resurser. Beslut om undervisningens närmare uppläggning för de olika delkurserna och om den undervisning som ska vara obligatorisk fattas av institutionsstyrelsen.

### Kunskapskontroll och examination

a. Beslut om kunskapskontrollens närmare utformning fattas av institutionsstyrelsen.

b. Betygssättning sker på delkurserna 3, 4 och 5 enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

- A = Utmärkt
- B = Mycket bra
- C = Bra
- D = Tillfredsställande
- E = Tillräckligt
- Fx = Otillräckligt
- F = Helt otillräckligt

På delkurserna 1, 2 och 6 sätts betyg enligt en tvågradig betygsskala:

- G = Godkänd
- U = Underkänd

c. Kursens betygsriterier delas ut vid kursstart. Som betyg på helkurs sätts ett medelvärde av delkursernas betyg i förhållande till poängantalet.

d. För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E eller G på samtliga delkurser.

e. Vid underkännande gäller att studerande som fått betyget F, Fx eller U på ett prov har rätt att genomgå fyra ytterligare prov så länge kursen ges. Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Studering som fått betyget F, Fx eller U på prov två gånger av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd för att bestämma betyg på provet, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan härom ska göras till institutionsstyrelsen.

### Övergångsbestämmelser

När kursen inte längre ges eller kursinnehållet väsentligen ändrats har studenten, för de flesta delkurser, rätt att en gång per termin under en treterminsperiod examineras enligt denna kursplan. Dock gäller fortfarande begränsningarna enligt punkt e ovan. För delkurser med praktisk och/eller kollektiv examination samt för överensstämmelser med det tidigare kurssystemet hänvisas till institutionens studievägledare.

### Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

### Övrigt

Kursen ges endast inom Språkkonsultprogrammet.

### Kurslitteratur

Med reservation för ev. ändringar p.g.a. utgången litteratur e.d.

Delkurs 1. Det svenska språksamhället, 7 hp

Engelskan i Sverige □ språkval i utbildning, arbete och kulturliv. 2004. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden 89. Stockholm: Norstedts - ordbok.

Följande artiklar:

- Gunnarsson, Britt-Louise. Svenska, English eller Deutsch? Om språksituationen vid svenska universitet och högskolor, S. 108□129. (22s)

Hyltenstam, Kenneth. Engelskan, skolans språkundervisning och svensk språkpolitik. S 36□52. (17s)

- Josephson, Olle. Engelskan i 2000-talets Sverige (Inledning). S.7□24. (18s)

- Josephson, Olle & Jämtelid, Kristina. Engelska som concernspråk, svenska som fikaspåk, arabiska som modersmål? S. 130□151. (22s)

- Melander, Björn. Vinna eller försvinna? Om svenskans användning i EU-sammanhang. S.152□173. (22s)

Fraurud, Kari. Några sociolingvistiska förutsättningar för språklig variation och mångfald i Rinkeby. I: Melander, Melander Marttala, Nyström, Thelander & Östman (red.) Svenskans beskrivning 26. 2004. Uppsala. Hallgren & Fallgren. S. 25□47. (23s) (Stencil, säljs på institutionen.)

Hyltenstam, Kenneth. 1999. Inledning: Ideologi, politik och minoritetsspråk. I: K. Hyltenstam (red.) Sveriges sju inhemska språk □ ett minoritetsperspektiv. Lund: Studentlitteratur. S. 11□40. (30s)

Josephson, Olle. 2004. Ju. Ifrågasatta självklarheter om svenskan, engelskan och alla andra språk i Sverige. Stockholm: Norstedts ordbok. S. 5□185 (181s)

Karlsson, Anna-Malin. 2007. En arbetsdag i skriftsamhället. Skrifter utgiven av Språkrådet 2. Stockholm: Norstedts akademiska förlag. S. 9□40, 122□148. (59 s)

Mål i mun. Förslag till handlingsprogram för svenska språket. SOU: 2002:27. S. 37□68, 120□165 (kap. 2 extensivt). Kan laddas ner från:  
<http://www.sweden.gov.se/sb/d/108/a/1443;jsessionid=aU82FIh19Z88> (79s)

Språk i Norden 2006 Årsskrift för de nordiska språknämnderna. Språkportalen. Följande artiklar:

- Bakgrund till deklaration om nordisk språkpolitik. S.15□33. (19s)

- Domeij, Rickard & Breivik, Torbjørg. Språkvård och språkteknologi i Norden. S. 121□129. (9s)

- Melander, Björn. 2006 Funktion eller kultur □ vad ska svensk språkpolitik syfta till? S. 43□55. (13s)

Språkriktighetsboken. 2005. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden 93. Stockholm: Norstedts Ordbok. Inledning. S. 7-38. (32s)

Språkvård Tidskrift utgiven av Svenska språknämnden.

Följande artiklar:

- 1984:4. Teleman, Ulf. Svenskans och språkvården under 40 år. S. 5□19. (14s) (Stencil. Säljs på institutionen.)

- 1989:3 Westman, Margareta. Åsikter om svenskt språkbruk. S. 5□16. (12s)(Stencil. Säljs på institutionen.)
- 2002:4 Lindberg, Inger. Myter om tvåspråkighet. S. 22□28. (7s)
- 2006:3 Bijvoet, Ellen & Fraurud, Kari. □Svenska med något utländskt□. S. 4□10 (8s)
- 2006:3 Nygren-Junkin, Lilian. Modersmål har vi allihopa □ här med, och där med. S. 11□17 (7s)

Sundberg, Gunlög. 2004. Institutionella samtal som lärandemiljö. I: M. Olofsson (red.) Symposium 2003 Arena Andraspråk. Stockholm. LHS förlag. S. (13s) (Stencil. Säljs på institutionen.)

Textvård. Att läsa, skriva och bedöma texter. 2006. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden 94. Stockholm: Norstedts akademiska förlag.

Följande artiklar:

- Björkvall, Anders. Bild och text i annonser. S. 94□101. (8s)
- Carlquist, Jonas. Sammanhang i hypertext. S. 121□129. (9s)
- Englund, Helena & Sundin, Maria. Att skriva tillgängliga webbtexter. S. 130□138. (9s)
- Karlsson, Anna-Malin. Så läser man på nätet. S. 111□120. (10s)
- Nyström, Catharina. Den mottagaranpassade myndigheten. S. 85□93. (9s)
- Sundberg, Gunlög. Att bedöma andraspråkstexter. S. 102□110. (9s)

Ett antal artiklar som speglar aktuella språkdebatter (väljs i samråd med läraren) (ca 40 s.)

Ett examensarbete från Språkkonsultlinjen (väljs i samråd med läraren) (ca 30 s.)

Några artiklar ur:

Andersson, Lars-Gunnar & Ringarp, Anna Lena. 2006 eller senare. Språket. Svenska folkets frågor till radioprogrammet Språket. Norstedts Akademiska Förlag. S. 13-292. (ca 40 s.)

Totalt ca 750 sidor

Delkurs 2. Språkkonsultarbete i praktiken  
(ingen litteratur)

Delkurs 3. Grammatisk introduktionskurs, 5 hp

Hultman, Tor G. 2003. Svenska Akademiens språklära. Stockholm: Norstedts (ca 150 sidor enl. lärarens anvisningar)

Språkriktighetsboken. 2005. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden 93. Stockholm: Norstedts Ordbok. (Urval enligt lärarens anvisningar)

Svensson, Jan. 1987. Den problematiska hierarkin. I: Teleman, Ulf (red.). Grammatik på villovägar. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden 73, Esselte Studium. S. 97□105. (Stencil, säljs på institutionen.)

Totalt ca 250 sidor.

Delkurs 4. Texters form och funktion, 5 hp

Björkvall, Anders. 2007. Att göra barn till konsumenter. Språkhandlingar för utbyte av varor och tjänster i reklam i Kalle Anka & C:o under fyra decennier. I: Milles, K & Vogel, A (red.): Språkets roll och räckvidd. Festskrift till Staffan Hellberg den 18 februari 2007. Acta 42. Stockholm: Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet. S. 44-53.

Byrman, Gunilla & Hultén, Britt. 2003: □Varför många företagsledare bär damunderkläder": diskussion om genus och sakprosa. I: Englund, Boel & Ledin, Per (red.) Teoretiska perspektiv på sakprosa. Lund: Studentlitteratur . S. 181-200

Hellspong, Lennart & Ledin, Per. 1997. Vägar genom texten. Handbok i brukstextanalys. Lund: Studentlitteratur. 303 s.

Josephson, Olle. 1991. Varför en lätt text kan vara svår att förstå. I: Wijk-Andersson, E. (red.) Kultur, text, språk. Uppsala: Hallgren & Fallgren. S. 27-38. (Stencil, säljs på institutionen.)

Karlsson, Anna-Malin. 2007. Text, situation, praktik. Om ramar och resurser för tolkning av texter i arbetsrelaterade skrifthändelser. I: Gunnarsson, Britt-Louise & Karlsson, Anna-Malin (red.): Ett vidgat textbegrepp. TeFa 46. FUMS, Institutionen för nordiska språk. Uppsala universitet. S. 27-40.

Ledin, Per. 1994. Den skenande spårvagnen: en sociosemiotisk stilanalys av en nyhetsberättelse i tre kvällstidningar. I: Språk och stil 3. S. 35-56. (Stencil, säljs på institutionen)

Lindström, Anna & Bagerius, Henric. 2002. Uppmanande aktiviteter i hemtjänsten. I: Sundman, Marketta & Londen, Anne-Marie (utg.) Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugosjunde sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo: Åbo universitet. S. 132-141.

Melander, Björn & Josephson, Olle. 2003. Muntlighet och skriftlighet i sakprosatexter. I: Englund, Boel & Ledin, Per (red.) Teoretiska perspektiv på sakprosa. Lund: Studentlitteratur. S. 239-272.

Nyström, Catharina. 2002. Hur hänger det ihop? En bok om textbindning. Uppsala: Hallgren & Fallgren. Ca 150 sidor läses enligt lärares anvisningar.

Ohlsson, Claes. 2005. Du, din pension! Om språket i det nya pensionssystemet. I: Byrman, Gunilla m.fl. (red.). Svenskans beskrivning 27. Förhandlingar vid Tjugosjunde sammankomsten för svenskans beskrivning. Växjö: Växjö University Press. S. 257-268.

Wirdenäs, Karolina. 2007. Samtalsanalys. I: Sundgren, Eva (red.) Språksociologi. Stockholm: Liber. Ca 25 sidor.

Ytterligare ca 25 sidor tillkommer enligt lärares anvisningar.

Hjälpmedel:

Hultman, Tor G. Svenska akademiens språklära

Totalt ca 630 sidor

Delkurs 5. Skriftlig framställning, 7 hp

Dysthe, Olga, Hertzberg, Frøydis & Hoel, Torlaug Løkensgard. 2002. Skriva för att lära. Skrivandet i högre utbildning. Lund: Studentlitteratur. Kap. 1, 2, 4, 6, 9, 10. (97 s.)

Ehrenberg-Sundin, Barbro, Lundin, Kerstin, Wedin, Åsa & Westman, Margareta. 2003 el. senare. Att skriva bättre i jobbet. En basbok om brukstexter. Stockholm: Norstedts ordbok. (189 s.)

Holst, Lena. 2004. Skriv bättre texter! En ny metod i fem steg. Stockholm: Bokförlaget DN. (130 s.)

Josephson, Olle. 2006. En bok om textvård. I: Textvård. Att läsa, skriva, och bedöma texter. Svenska språknämnden. (18 s.)

Schött, Kristina, Melin, Lars, Strand, Hans & Moberg, Bodil. 1998 el. senare. Studentens skrivhandbok. Stockholm: Almqvist & Wiksell. (137 s.)

Strömquist, Siv. 2005 el. senare. Skrivboken. Skrivprocess, skrivråd och skrivstrategier. Stockholm: Almqvist & Wiksell. (226 s.)

Hjälpmedel:

Svenska Akademiens ordlista över svenska språket (SAOL). 2006. Stockholm: Norstedts.

Svenska skrivregler utgivna av Svenska språknämnden. 2000. Stockholm: Liber.

Svenskt språkbruk. Ordbok över konstruktioner och fraser. 2003. Stockholm: Norstedts.

Totalt ca 800 sidor

Delkurs 6. Trycksaksproduktion och grafisk formgivning, 3 hp

Hellmark, Christer. 2004: Typografisk handbok. Stockholm: Ordfront. 180 s.

Ytterligare ca 150 sidor tillkommer enligt lärares anvisningar.

Totalt ca 330 sidor